

## New PolicyLab tool for providers: Translating Standardized Pediatric Questionnaires

### Date:

Tuesday, December 08, 2015

Clinicians caring for immigrant children (or children with immigrant parents) often need to use translated versions of standardized screening instruments, also known as questionnaires. Existing translated, culturally-adapted, and validated questionnaires are invaluable when they are available. However, translations are not always available. In particular, clinicians working with relatively small or new immigrant populations often find the need to create their own translations. Typically, these translations will focus on content and semantic equivalence (ensuring that the meaning is the same). If translations are not available, use this new [PolicyLab tool](#) for step-by-step instructions for preparing a translation. These instructions were drafted by [Dr. Katherine Yun](#) and [Dr. Marsha Gerdes](#) and summarize recommended practices developed by experts in cross-cultural research.



[Katherine Yun](#)

MD, MHS

Faculty Member

Related Projects

[Building a Healthcare Navigation Program with the Bhutanese Refugees of Philadelphia](#)

[Improving Screening and Referral for Developmental Issues among Young Children in Urban Primary Care Sites](#)